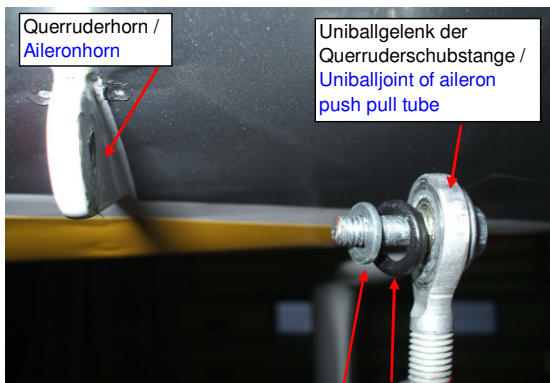


Technische Mitteilung / technical information (service bulletin)

Nummer / No. FK12-1-2010

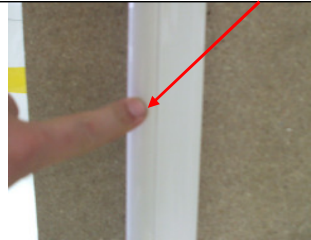
Muster/model: FK12
 Baureihe/ type: Querruderschubstange / Aileron push-pull-tube
 Betreff/subject: Einbau der Querruderschubstange / installation aileron pushpull tube
 gültig ab/valid from: sofort/ with immediate effect
 gültig für/valid for: Produktion/manufacture Wartung/maintenance

Beschreibung/description: Vermeidung von Schubstangenflattern /
 Avoidance of push pull fluttering

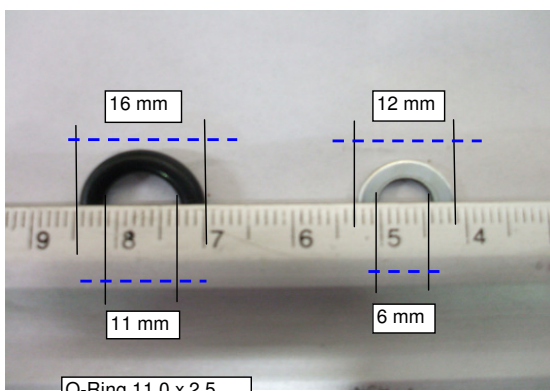


Zwischen Uniballgelenk und Querruderhorn wird ein O-Ring auf einer Unterlagsscheibe montiert um das Axialspiel und damit Flattern zu vermeiden.
 Between uniballjoint and aileronhorn must be an o-ring installed on a washer to avoid axial play and fluttering.

An der Querruderschubstange muss die Tubulator-Abrisskante, beidseitig vorhanden sein. At the aileron push pull tube the tubulator air flow break-away edge must be on both sides.



Die Querruderschubstange muss 100% in Flugrichtung montiert werden. The aileron push pull tube must be installed 100% in flight direction.



Nach korrekter Montage darf keine Verdrehung möglich sein.
 After correct assembly no twist may be possible.

Diese Überprüfung / Änderung ist an beiden Flächen durchzuführen!
 This inspection / modification is to be carried out on both wings!

Für Detailfragen ist der Flugzeughersteller zu kontaktieren.
 For detail questions the aircraft manufacturer should be contacted.